

DEĊIŻJONI Nru 624/2007/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-23 ta' Mejju 2007

li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Għan ewlieni tal-Komunità fis-snin li ġejjin hu li jiġi żgurat it-tkabbir ekonomiku u l-holqien ta' l-impjiegi, kif rifless fil-varar mill-ġdid ta' l-Istrateġija ta' Liżbona. Il-programmi preċedenti fis-settur tad-dwana, b'mod partikolari d-Deċiżjoni Nru 253/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2003 li adottat programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2007) ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "Dwana 2007"), għenu hafna sabiex jintlaħaq dak l-oġġettiv u l-ghanijiet globali tal-politika doganali. Għalhekk huwa meħtieġ li jitkomplew l-attivitajiet mibdija taht daww il-programmi. Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit programm ġdid (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Programm"), għal perijodu ta' sitt snin sabiex it-tul tiegħu jiġi allinjat mat-tul tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jinsab fil-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ⁽⁴⁾.

(2) L-amministrazzjonijiet doganali għandhom sehem vitali fil-protezzjoni ta' l-interessi tal-Komunità, speċjalment l-interessi finanzjarji tagħha. Huma jipprovdu wkoll l-istess livell ta' protezzjoni liċ-ċittadini u lill-operaturi ekonomiċi tal-Komunità kull fejn fit-territorju doganali tal-Komunità fejn jiġu eżegwiti l-formalitajiet għar-rilaxx doganali. F'dan il-kuntest, il-politika strateġika definita mill-Grupp ta' Politika Doganali giet immirata b'mod li tiżgura li l-amministrazzjonijiet doganali nazzjonali joperaw b'mod daqstant effiċjenti u effikaċi u jirreaġixxu għal kull bżonn li jirriżulta minn ambjent doganali evoluttiv daqslikeku kienu jikkostitwixxu amministrazzjoni waħda. Huwa għalhekk importanti li l-Programm ikun konsistenti u jappoġġa lill-politika doganali globali u li l-Grupp ta' Politika Doganali, magħmul mill-Kummissjoni u l-kapijiet ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri jew ir-rappreżentanti tagħhom, jiġi appoġġat fil-kuntest tal-Programm. L-implimentazzjoni tal-Programm għandha tkun koordinata u organizzata mill-Kummissjoni u l-Istati Membri fil-kuntest tal-politika komuni żviluppata mill-Grupp ta' Politika Doganali.

(3) Hemm bżonn ta' azzjoni fil-kamp doganali sabiex tingħata prijorità lit-titjib fil-kontrolli u l-attivitajiet kontra l-frodi, sabiex jitnaqqsu l-ispejjeż tal-konformità mal-leġiżlazzjoni doganali għall-operaturi ekonomiċi, sabiex tiġi żgurata amministrazzjoni effiċjenti tal-kontroll tal-merċi fil-fruntieri esterni u sabiex ikunu protetti ċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' sigurtà u sikurezza fil-katina internazzjonali tal-forniment. Il-Komunità għandha għalhekk tkun kapaci, fl-ambitu tas-setgħat tagħha stess, tappoġġa l-azzjoni ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri u għandu jittiehed vantaġġ shih minn kull possibbiltà għall-koperazzjoni amministrattiva u għall-għaj-nuna amministrattiva reċiproka previsti mir-regoli Komunitarji.

(4) Sabiex ikun appoġġat il-proċess ta' adeżjoni tal-pajjiżi kandidati, l-amministrazzjonijiet doganali ta' daww il-pajjiżi għandhom jingħataw l-appoġġ neċessarju sabiex ikunu kapaci jwettqu medda shiha ta' kompiti meħtieġa taht il-leġiżlazzjoni Komunitarja mid-data ta' l-adeżjoni tagħhom, inkluża l-ġestjoni tal-fruntieri esterni futuri. Għalhekk huwa meħtieġ li l-Programm ikun miftuħ għall-pajjiżi kandidati u għall-pajjiżi kandidati potenzjali.

(5) Sabiex ikunu appoġġati r-riformi doganali f-pajjiżi li jieħdu sehem fil-Politika Ewropea tal-Viċinat, huwa kunsiljabbli li jsir provvediment għall-possibbiltà, taht ċerti kondizzjonijiet, tal-partecipazzjoni tagħhom f'attivitajiet magħżula tal-Programm.

(6) Il-globalizzazzjoni, li dejjem tiżdied, tal-kummerċ, l-iżvilupp ta' swieq godda, u bidliet fil-metodi u r-rapidità tal-moviment ta' merċi jeħtieġu li l-amministrazzjonijiet doganali jsaħħu r-relazzjonijiet ta' bejniethom, kif ukoll ma' ambjenti kummerċjali, legali u xjentifiċi, jew ma' operaturi oħra involuti f'kummerċ internazzjonali. Il-Programm għandu jipprovdi, fejn ikun meħtieġ, l-opportunità lil persuni li jirrappreżentaw daww l-ambjenti jew entitajiet li jippartecipaw fl-attivitajiet tal-Programm.

(7) Is-sistemi sikuri kompjuterizzati trans-Ewropej għall-komunikazzjoni u għall-iskambju ta' l-informazzjoni ffinanzjata taht Dwana 2007 huma essenzjali għall-funzjonament tad-dwana fil-Komunità u għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali u għalhekk għandhom ikomplu jiġi appoġġati permezz tal-Programm.

(8) L-esperjenza miksuba mill-Komunità mill-programmi preċedenti tad-dwana uriet li t-tlaqqigh ta' uffiċjali flimkien minn amministrazzjonijiet nazzjonali differenti f'attivitajiet professjonali permezz ta' benchmarking, gruppi proġettisti,

⁽¹⁾ ĠU C 324, 30.12.2006, p. 78.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Diċembru 2006 (għadha mhijjex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' April 2007.

⁽³⁾ ĠU L 36, 12.2.2003, p. 1. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni Nru 787/2004/KE (ĠU L 138, 30.4.2004, p. 12).

⁽⁴⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

seminars, laqgħat ta' hidma, żjajjar ta' hidma, attivitajiet ta' tahrig u azzjonijiet ta' monitoraġġ, jikkontribwixxi hafna sabiex jintlahqu l-ghanijiet ta' daww il-programmi. Għadqstant, dawn l-attivitajiet għandhom jtkomplew, waqt li għandu jsir possibbli li jiġu żviluppati għodod godda għal meta tkun meħtieġa reazzjoni iktar effikaċi għall-bżonnijiet li jistgħu jirriżultaw.

- (9) L-uffiċjali doganali jeħtieġu standard suffiċjenti ta' kompetenza lingwistika sabiex jikkoperaw u jieħdu sehem fil-Programm. Huwa meħtieġ li tkun ir-responsabbiltà tal-pajjiżi parteċipanti li jipprovdu t-tahrig lingwistiku neċessarju lill-uffiċjali tagħhom.
- (10) L-evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu ta' Dwana 2007 ikkonfermat il-ħtieġa li l-kondiviżjoni ta' l-informazzjoni u l-iskambju tal-konoxxenza bejn l-amministrazzjonijiet, u bejn l-amministrazzjonijiet u l-Kummissjoni, jiġu organizzati b'mod aktar strutturat, kif ukoll il-ħtieġa tal-konsolidazzjoni tal-konoxxenza miksuba matul l-avvenimenti tal-programm. Għadqstant, taħt il-Programm ser tingħata attenzjoni partikolari lill-iskambju ta' l-informazzjoni u l-amministrazzjoni tal-konoxxenza.
- (11) Għalkemm ir-responsabbiltà ewlenija sabiex jintlahqu l-ghanijiet tal-Programm hi tal-pajjiżi parteċipanti, hija meħtieġa azzjoni Komunitarja għall-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet segwiti taħt il-Programm, kif ukoll sabiex jiġu provduti l-infrastruttura u l-istimulu neċessarju.
- (12) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Deċiżjoni ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effett ta' l-azzjoni, jintlahqu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artiklu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Deċiżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlahqu daww l-ghanijiet.
- (13) Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi, għat-tul kollu tal-Programm, pakkett finanzjarju li għandu jikkostitwixxi l-ammont ewleni ta' referenza għall-awtorità baġitarja, fis-sens tal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006.
- (14) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni⁽¹⁾,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Stabbiliment tal-Programm

1. Huwa b'dan stabbilit programm ta' azzjoni pluriennali għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013), minn hawn 'il quddiem

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

imsejjah "il-Programm", għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2013 sabiex jappoġġa u jikkomplementa l-azzjoni li tittiehed mill-Istati Membri sabiex jiġi garantit il-funzjonament effikaċi tas-suq intern fis-settur doganali.

2. Il-Programm għandu jikkonsisti f'dawn l-attivitajiet:

- (a) sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni;
- (b) benchmarking;
- (c) seminars u laqgħat ta' hidma;
- (d) gruppi proġettisti u gruppi direttivi;
- (e) żjajjar ta' hidma;
- (f) attivitajiet ta' tahrig;
- (g) azzjonijiet ta' monitoraġġ;
- (h) kull attività oħra meħtieġa għat-twettiq ta' l-ghanijiet tal-Programm.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "amministrazzjoni" tfisser l-awtoritajiet pubbliċi u korpi oħra fil-pajjiżi parteċipanti responsabbli għall-amministrazzjoni tad-dwana u għal attivitajiet relatati mad-dwana;
2. "uffiċjal" tfisser membru ta' amministrazzjoni.

Artikolu 3

Parteċipazzjoni fil-Programm

1. Il-pajjiżi parteċipanti huma l-Istati Membri u l-pajjiżi msemmija fil-paragrafu 2.
2. Il-Programm għandu jkun miftuh għall-parteċipazzjoni ta' dawn li ġejjin:
 - (a) pajjiżi kandidati li jibbenefikaw minn strateġija ta' qabel l-adeżjoni, skond il-prinċipji ġenerali u t-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali għall-parteċipazzjoni ta' daww il-pajjiżi fil-programmi Komunitarji stabbiliti fil-Ftehim Kwadru rilevanti u fid-Deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' l-Assoċjazzjoni;
 - (b) pajjiżi kandidati potenzjali, skond dispożizzjonijiet li jridu jiġu determinati ma' daww il-pajjiżi wara l-istabbiliment ta' Ftehim Kwadru dwar il-parteċipazzjoni tagħhom fil-programmi Komunitarji.

3. Il-Programm jista' jkun miftuh ukoll għall-partecipazzjoni ta' ċerti pajjiżi msieħba tal-Politika Ewropea tal-Viċinat jekk dawn il-pajjiżi jkunu laħqu livell suffiċjenti ta' approssimazzjoni tal-leġislazzjoni rilevanti u tal-metodi amministrattivi rilevanti ma' dawk tal-Komunità u skond dispozizzjonijiet li jridu jiġu determinati ma' dawk il-pajjiżi wara l-istabbiliment ta' Ftehim Kwadru dwar il-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi Komunitarji.

4. Il-pajjiżi partecipanti għandhom ikunu rrapprezentati minn uffiċjali mill-amministrazzjoni rilevanti.

Artikolu 4

Għanijiet globali

1. Il-Programm għandu jifassal bmod li jiżgura li l-għanijiet globali, li ġejjin, jintlaħqu:

- (a) jiġi żgurat li l-attivitàjiet doganali jirriflettu l-htigijiet tas-suq intern, inklużi s-sigurtà fil-katina ta' forniment u l-facilitazzjoni tal-kummerċ, kif ukoll tkun appoġġata l-strateġija għat-tkabbir ekonomiku u għall-impjiegi;
 - (b) l-interazzjoni u t-tweqqi tad-dmirijiet ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri b'mod daqstant effiċjenti daqslikienu kien amministrazzjoni waħda, b'mod li jiġi żgurati kontrolli b'riżultati ekwivalenti f'kull punt tat-territorju doganali Komunitarju u l-appoġġ lill-attività kummerċjali leġittima;
 - (ċ) il-protezzjoni neċessarja ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità;
 - (d) it-tisħiħ tas-sigurtà u tas-sikurezza;
 - (e) il-preparazzjoni tal-pajjiżi msemmija fl-Artikolu 3(2) għall-adeżjoni, anke permezz tal-kondiviżjoni ta' esperjenza u ta' konozzenza ma' l-amministrazzjonijiet doganali ta' dawk il-pajjiżi.
- (ċ) li tinzamm sistema ta' evalwazzjoni tal-prestazzjoni ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri sabiex jittejjb l-effiċjenza u l-effikaċja tagħhom;
 - (d) li jiġu appoġġati azzjonijiet li jipprevjenu l-irregolaritajiet, b'mod partikolari bil-forniment rapidu ta' informazzjoni dwar ir-riskji lill-persunal doganali fl-ewwel punti ta' kuntatt;
 - (e) li tiġi żgurata klassifikazzjoni tariffarja uniformi u inekwivoka fil-Komunità, b'mod partikolari billi jittejjb l-koordinazzjoni u l-koperazzjoni bejn il-laboratorji;
 - (f) li jiġi sostnut il-holqien ta' ambjent doganali elettroniku pan-Ewropew permezz ta' l-iżvilupp ta' sistemi inter-operabbli ta' skambju, ta' komunikazzjoni u informazzjoni, flimkien mal-bidliet leġislattivi u amministrattivi neċessarji;
 - (g) li jinżammu operattivi s-sistemi eżistenti ta' komunikazzjoni u informazzjoni u, fejn hu xieraq, jiġu żviluppati sistemi godda;
 - (h) li jittiehdu azzjonijiet li jipprovdu appoġġ lill-amministrazzjonijiet doganali tal-pajjiżi li jkunu qegħdin jippreparaw għall-adeżjoni;
 - (i) li jingħata kontribut għall-iżvilupp ta' amministrazzjonijiet doganali ta' kwalità għolja f'pajjiżi terzi;
 - (j) li tittejjeb il-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri u ta' pajjiżi terzi, b'mod partikolari dawk tal-pajjiżi msieħba tal-Politika Ewropea tal-Viċinat;
 - (k) li jiġi żviluppat u msaħħah it-taħriġ komuni.

Artikolu 6

Programm ta' hidma

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi programm annwali ta' hidma skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 20(2).

KAPITOLU II

ATTIVITAJIET TAL-PROGRAMM

Artikolu 7

Sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partecipanti għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni definiti fil-paragrafu 2 ikunu operattivi.

2. Is-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni għandhom ikunu dawn li ġejjin:

L-għanijiet speċifiċi tal-Programm għandhom ikun dawn li ġejjin:

- (a) li jitnaqqas il-piż amministrattiv u l-ispejjeż ta' konformità għall-operaturi ekonomiċi billi jittejjb l-istandardizzazzjoni u s-simplifikazzjoni tas-sistemi u kontrolli doganali, u tinzamm koperazzjoni miftuħa u trasparenti ma' l-atturi kummerċjali;
- (b) li tiġi identifikata, żviluppata u applikata l-aħjar Prattika Operattiva, b'mod partikolari fis-setturi tal-kontroll verifikatorju ta' qabel u wara r-rilaxx doganali, ta' l-analizi tar-riskji, ta' kontrolli doganali u ta' proċeduri simplifikati;

(a) in-network komuni ta' komunikazzjonijiet/l-interface komuni ta' sistemi (CCN/CSI);

(b) is-sistema ta' transitu kompjuterizzata (CTS);

(ċ) is-sistemi tariffarji, b'mod partikolari s-sistema għad-diffużjoni ta' data (DDS), in-nomenklatura magħquda (CN), is-sistema ta' informazzjoni dwar it-tariffa integrata tal-Komunitajiet Ewropej (TARIC), is-sistema ta' informazzjoni tariffarja obbligatorja Ewropea (EBTI), is-sistema tal-kwoti tariffarji u ta' sorveljanza tal-kwoti (TQS), is-sistema

ta' informazzjoni tas-sospensjonijiet (SUSPENSIONS), is-sistema ta' ġestjoni tal-kampjuni (SMS), is-sistema ta' informazzjoni għall-proċeduri ta' l-ipproċessar (ISPP), l-inventarju doganali Ewropew tas-sustanzi kimiċi (ECICS) u s-sistema ta' esportaturi reġistrati (REX);

- (d) is-sistemi għat-tishih tas-sigurtà definiti fir-Regolament (KE) Nru 648/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' April 2005 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁽¹⁾, inklużi s-sistema Komunitarja għall-immaniġġar tar-riskji, is-sistema ta' kontroll ta' l-esportazzjoni (ECS), is-sistema ta' kontroll ta' l-importazzjoni (ICS) u s-sistema għall-operaturi ekonomiċi awtorizzati;
- (e) kwalunkwe sistema ġdida ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni fil-qasam tad-dwana, inklużi s-sistemi doganali elettronici, stabbilita taht il-leġiżlazzjoni tal-Komunità u prevista fil-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 6.

3. Il-komponenti Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni għandhom ikunu l-hardware, is-software u l-konnessjonijiet tan-network li jkunu komuni għall-pajjiżi partecipanti kollha. Il-Kummissjoni għandha, f'isem il-Komunità, tikkonkludi l-kuntratti mehtieġa sabiex tiżgura n-natura operattiva ta' dawn il-komponenti.

4. Il-komponenti mhux Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' l-informazzjoni għandhom jinkorporaw id-databases nazzjonali li jiffurmaw parti minn dawn is-sistemi, il-konnessjonijiet tan-network bejn il-komponenti Komunitarji u mhux Komunitarji u tali software u hardware li kull pajjiż partecipant iqis adatt għall-funzjonament shih ta' dawk is-sistemi fl-amministrazzjoni tiegħu. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jiżguraw li l-komponenti mhux Komunitarji jinżammu operattivi u għandhom jiżguraw l-interoperabbiltà ta' dawn il-komponenti mal-komponenti Komunitarji.

5. Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni mal-pajjiżi partecipanti, għandha tikkoordina dawk l-aspetti ta' l-istabbiliment u l-funzjonament tal-komponenti Komunitarji u mhux Komunitarji tas-sistemi u ta' l-infrastruttura msemmija fil-paragrafu 2 li jkunu neċessarji sabiex jiġu żgurati l-funzjonament, l-interkonnettività u t-titjib kontinwu tagħhom. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partecipanti għandhom jagħmlu kull ma jistgħu sabiex jikkonformaw mal-kalendarji u l-iskadenzi stabbiliti sabiex jintlaħaq dak l-għan.

6. Il-Kummissjoni tista' tagħmel is-CCN/CSI disponibbli għal amministrazzjonijiet ohra għal għanijiet doganali u mhux doganali. Tista' tintalab kontribuzzjoni finanzjarja sabiex jiġu koperti l-ispejjeż relatati.

Artikolu 8

Benchmarking

Jistgħu jiġu organizzati attivitajiet ta' benchmarking bejn żewġ pajjiżi partecipanti jew iktar f'forma ta' tqabbil ta' metodi, proċeduri jew proċessi operattivi, li jinvolvu indikaturi miftiehma bl-għan li tiġi identifikata l-aħjar prattika.

⁽¹⁾ ĠU L 117, 4.5.2005, p. 13.

Artikolu 9

Seminars u laqgħat ta' hidma

Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partecipanti għandhom flimkien jorganizzaw seminars u laqgħat ta' hidma u jiżguraw id-diffużjoni tar-riżultati ta' tali seminars u laqgħat ta' hidma.

Artikolu 10

Gruppi proġettisti u gruppi direttivi

Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni mal-pajjiżi partecipanti, tista' tistabbilixxi gruppi proġettisti li jkunu responsabbli mill-eżekuzzjoni ta' kompiti speċifiċi, li jkollhom jitwettqu fi żmien speċifikat, u gruppi direttivi li jwettqu attivitajiet ta' koordinament.

Artikolu 11

Żjarat ta' hidma

1. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jorganizzaw żjarat ta' hidma għall-uffiċjali. Iz-żjarat ta' hidma m'għandhomx ikunu għal aktar minn xahar. Kull żjara ta' hidma għandha timmira lejn attività professjonali partikolari u għandha tiġi suffiċjentement preparata u sussegwentement evalwata mill-uffiċjali u mill-amministrazzjonijiet konċernati. Iz-żjarat ta' hidma jistgħu jkunu operattivi jew immirati lejn attivitajiet speċifiċi ta' prijorità.

2. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jiehdu l-passi mehtieġa sabiex jippermettu li l-uffiċjali fuq żjara jiehdu sehem b'mod effettiv fl-attivitajiet ta' l-amministrazzjoni ospitanti. Għal dan il-għan, l-uffiċjali fuq żjara għandhom ikunu awtorizzati li jwettqu l-kompiti relatati mad-dmirijiet fdati lilhom. Jekk iċ-ċirkostanzi jirrikjedu dan, u b'mod partikolari sabiex jiġu kkunsidrati r-rekwiżiti speċifiċi tas-sistema legali ta' kull pajjiż partecipant, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi partecipanti jistgħu jillimitaw dik l-awtorizzazzjoni.

3. Matul iż-żjara ta' hidma, ir-responsabbiltà ċivili ta' l-uffiċjal fuq żjara, għat-tweġiq tad-dmirijiet tiegħu, għandha tiġi trattata bl-istess mod bħal dik ta' l-uffiċjali ta' l-amministrazzjoni ospitanti. L-uffiċjali fuq żjara għandhom ikunu marbutin bl-istess regoli ta' kunfidenzjalità professjonali li bihom ikunu marbutin l-uffiċjali ta' l-amministrazzjoni ospitanti.

Artikolu 12

Attivitajiet ta' tahrig

1. Il-pajjiżi partecipanti, f'koperazzjoni mal-Kummissjoni, għandhom jiffacilitaw il-koperazzjoni bejn l-istituzzjonijiet nazzjonali ta' tahrig, u b'mod partikolari permezz ta':

- (a) l-iffissar ta' standards ta' tahrig, l-iżvilupp ta' programmi eżistenti ta' tahrig u, jekk ikun il-każ, l-iżvilupp ta' moduli eżistenti ta' tahrig u ta' moduli ġodda li jużaw l-e Learning sabiex jinholq riżors ċentrali komuni ta' tahrig għall-uffiċjali relatat mal-firxa kollha tar-regoli u proċeduri doganali sabiex l-uffiċjali jkunu jistgħu jiksbu l-hiliet u l-konoxxenza professjonali mehtieġa;

(b) meta jkun il-każ, il-promozzjoni ta', u l-aċċess għal, korsijiet ta' taħriġ fil-qasam doganali għall-uffiċjali tal-pajjiżi partecipanti kollha, fejn tali korsijiet ikunu provduti minn pajjiż partecipant lill-uffiċjali tiegħu stess;

(c) meta jkun il-każ, l-ġħoti ta' l-infrastruttura u l-ġħodod meħtieġa għal tagħlim komuni bl-internet fil-qasam doganali u fil-ġestjoni tat-taħriġ doganali.

2. Il-pajjiżi partecipanti, jekk ikun il-każ, għandhom jintegraw il-moduli ta' l-e-Learning żviluppati b'mod komuni msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 fil-programmi nazzjonali tagħhom ta' taħriġ.

Il-pajjiżi partecipanti għandhom jiżguraw li l-uffiċjali tagħhom jirċievu t-taħriġ inizjali u kontinwu meħtieġ sabiex jiksibu l-hiliet u l-konozzenza professjonali komuni skond il-programmi ta' taħriġ. Il-pajjiżi partecipanti għandhom ukoll jippromwovu t-taħriġ lingwistiku meħtieġ sabiex l-uffiċjali jilhqu livell suffiċjenti ta' kompetenza lingwistika għall-partecipazzjoni fil-Programm.

Artikolu 13

Azzjonijiet ta' monitoraġġ

1. Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni ma' l-Istati Membri, għandha tiddeciedi liema setturi speċifiċi tal-leġiżlazzjoni doganali Komunitarja jistgħu jkun sugġetti għall-monitoraġġ.

2. Tali monitoraġġ għandu jitwettaq minn gruppi kongunti magħmula minn uffiċjali tad-dwana mill-Istati Membri u minn uffiċjali tal-Kummissjoni. Dawk il-gruppi, fuq il-bażi ta' approċċ tematiku jew reġjonali, għandhom iżuru postijiet differenti fit-territorju doganali Komunitarju fejn l-amministrazzjonijiet doganali jaqdu dmirijiethom. Il-gruppi għandhom janalizzaw il-prattika doganali fil-livell nazzjonali, jidentifikaw kull diffikultà fl-implimentazzjoni tar-regoli u, fejn ikun il-każ, jagħmlu sugġerimenti għall-adattament tar-regoli Komunitarji u tal-metodi operattivi sabiex tittejjeb l-effiċjenza ta' l-azzjonijiet doganali ġeneralment. Ir-rapporti tal-gruppi għandhom jint-bagħtu lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni.

Artikolu 14

Partecipazzjoni fl-attivitajiet tal-Programm

Jistgħu jiehdu sehem rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet internazzjonali, ta' amministrazzjonijiet ta' pajjiżi terzi u ta' operaturi ekonomiċi u l-organizzazzjonijiet tagħhom fl-attivitajiet organizzati taħt il-Programm kull fejn dan ikun utli sabiex jitwettqu l-għanijiet msemmija fl-Artikoli 4 u 5.

Artikolu 15

Il-kondiviżjoni ta' l-informazzjoni

Il-Kummissjoni għandha, f'koperazzjoni mal-pajjiżi partecipanti, tiżviluppa l-kondiviżjoni ta' l-informazzjoni li tirriżulta mill-attivitajiet tal-Programm.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJET FINANZJARJI

Artikolu 16

Qafas finanzjarju

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2013 huwa b'dan stabbilit għal EUR 323 800 000.

2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju pluriennali, konformement mal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u amministrazzjoni finanzjarja tajba.

Artikolu 17

Infq

1. L-infq meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-Programm għandu jiġi sostnut mill-Komunità u mill-pajjiżi partecipanti skond il-paragrafi 2 sa 5.

2. Il-Komunità għandha terfa' l-piż ta' l-infq li ġej:

- (a) l-ispejjeż għall-akkwist, għall-iżvilupp, għall-istallazzjoni, għall-manutenzjoni u għall-funzjonament ta' kuljum tal-komponenti Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(3);
- (b) l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar u ta' l-ghajxien magħmula mill-uffiċjali tal-pajjiżi partecipanti relatati ma' l-attivitajiet ta' benchmarking, maż-żjarat ta' hidma, mas-seminars u laq-ghat ta' hidma, mal-gruppi proġettisti u gruppi direttivi u ma' l-azzjonijiet ta' taħriġ u ta' monitoraġġ;
- (c) l-ispejjeż organizzattivi ta' seminars u ta' laqghat ta' hidma;
- (d) l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar u ta' l-ghajxien magħmula minhabba l-partecipazzjoni ta' esperti esterni u tal-partecipanti msemmija fl-Artikolu 14;
- (e) l-ispejjeż għall-akkwist, għall-iżvilupp, għall-istallazzjoni u għall-manutenzjoni tas-sistemi u moduli ta' taħriġ sa fejn dawn ikunu komuni għall-pajjiżi partecipanti kollha;
- (f) l-ispejjeż ta' kull attività oħra msemmija fil-punt (h) ta' l-Artikolu 1(2), sa limitu massimu ta' mhux aktar minn 5 % ta' l-ispejjeż totali tal-Programm.

3. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jerfghu l-piż ta' l-infq li ġej:

- (a) l-ispejjeż għall-akkwist, għall-iżvilupp, għall-istallazzjoni, għall-manutenzjoni u għall-funzjonament ta' kuljum tal-komponenti mhux Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(4);
- (b) l-ispejjeż relatati mat-taħriġ inizjali u kontinwu ta' l-uffiċjali tagħhom, partikolarment mat-taħriġ lingwistiku tagħhom.

4. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jikkoperaw mal-Kummissjoni sabiex jiġi żgurat li l-appropriazzjonijiet jintużaw skond il-prinċipju ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba.

Il-Kummissjoni għandha, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Gunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ ir-“Regolament Finanzjarju”), tiddetermina r-regoli relatati mal-pagament ta' l-ispejjeż u għandha tikkomunikahom lill-pajjiżi partecipanti.

5. L-allokazzjoni finanzjarja tal-Programm tista' tkopri wkoll l-ispejjeż relatati ma' l-attivitajiet ta' preparazzjoni, monitoraġġ, kontroll, verifika u evalwazzjoni, li jkunu mehtieġa direttament għall-amministrazzjoni tal-Programm u għat-tweqqif ta' l-għanijiet tiegħu, u b'mod partikolari l-istudji, il-laqgħat, l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' pubblikazzjoni, l-ispejjeż marbuta ma' networks ta' l-informatika mmirati lejn l-iskambju ta' l-informazzjoni, flimkien ma' kull spiza oħra ta' assistenza teknika u amministrattiva li l-Kummissjoni tista' tagħmel għall-amministrazzjoni tal-Programm.

Artikolu 18

L-applikabbiltà tar-Regolament Finanzjarju

Ir-Regolament Finanzjarju għandu jkun applikabbli għas-sussidji kollha mogħtija skond din id-Deciżjoni fis-sens tat-Titolu VI tar-Regolament Finanzjarju. B'mod partikolari, is-sussidji għandhom ikunu s-suġġett ta' ftehim bil-miktub minn qabel mal-benefiċjarji kif stabbilit fl-Artikolu 108 tar-Regolament Finanzjarju u abbażi tar-regoli implimentattivi adottati konformement miegħu, fejn il-benefiċjarju jiddikjara l-aċċettazzjoni tiegħu li ssir verifika, minnaha tal-Qorti ta' l-Awdituri, ta' l-użu li huwa jagħmel mill-approprijazzjonijiet mogħtija.

Artikolu 19

Kontroll Finanzjarju

Id-deciżjonijiet dwar il-finanzjament u kwalunkwe ftehim jew kuntratt li jirriżulta minn din id-Deciżjoni għandhom ikunu suġġetti għall-kontroll finanzjarju, u jekk mehtieġ, għall-verifiki fuq il-post mill-Kummissjoni, anke mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), u mill-Qorti ta' l-Awdituri. Tali verifiki jistgħu jsiru mingħajr pre-avviż.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJET OĦRA

Artikolu 20

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Dwana 2013 (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ “il-Kumitat”).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

Artikolu 21

Segwitu

Il-Programm għandu jkun suġġett għal monitoraġġ konġunt kontinwu mill-pajjiżi partecipanti u mill-Kummissjoni.

Artikolu 22

Evalwazzjonijiet ta' nofs il-perijodu u evalwazzjonijiet finali

1. Għandhom jitwettqu evalwazzjonijiet ta' nofs il-perijodu u evalwazzjonijiet finali tal-Programm taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni bl-użu tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 2 u ta' kull informazzjoni rilevanti oħra. Il-Programm għandu jkun evalwat skond l-għanijiet stipulati fl-Artikoli 4 u 5.

L-evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu għandha tirrivedi r-riżultati miksuba sal-punt ta' nofs il-perijodu tal-Programm f'termini ta' effikaċja u effiċjenza, kif ukoll f'termini tar-relevanza kontinwata ta' l-għanijiet inizjali tal-Programm. Għandha tirrivedi wkoll l-użu tal-finanzjament u l-progress tas-segwitu u ta' l-implimentazzjoni.

L-evalwazzjoni finali għandha tiffoka fuq l-effikaċja u l-effiċjenza ta' l-attivitajiet tal-Programm.

2. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jibagħtu r-rapporti ta' evalwazzjoni, li ġejjin, lill-Kummissjoni:

- (a) qabel l-1 ta' April 2011, rapport ta' evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu dwar ir-relevanza, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-Programm;
- (b) qabel l-1 ta' April 2014, rapport ta' evalwazzjoni finali li jiffoka fuq, *inter alia*, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-Programm.

3. Fuq il-bażi tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 2 u kull informazzjoni rilevanti oħra, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-rapporti ta' evalwazzjoni li ġejjin:

- (a) qabel l-1 ta' Awwissu 2011, rapport ta' evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu, u komunikazzjoni dwar kemm tkun kunsiljabbli l-kontinwazzjoni tal-Programm;
- (b) qabel l-1 ta' Awwissu 2014, rapport ta' evalwazzjoni finali.

Dawk ir-rapporti għandhom jintbagħtu lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni għall-informazzjoni tagħhom.

Artikolu 23

Thassir

Id-Deciżjoni Nru 253/2003/KE hija b'dan imħassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2008.

Madankollu, l-obbligi finanzjarji relatati ma' azzjonijiet segwiti taht dik id-Deciżjoni għandhom jibqgħu regolati minn dik id-Deciżjoni sakemm jitwettqu kompletament.

*Artikolu 24***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni taghha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Ghandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008.

*Artikolu 25***Indirizzati**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 23 ta' Mejju 2007.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

G. GLOSER